



**WACKER
NEUSON**

0630052	104
09.2015	

**Single Direction Plates
Vorwärtslaufende Platten
Planchas Vibradoras Unidirecc
Plaques Vibrantes à sens de ma**

VP 1550

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

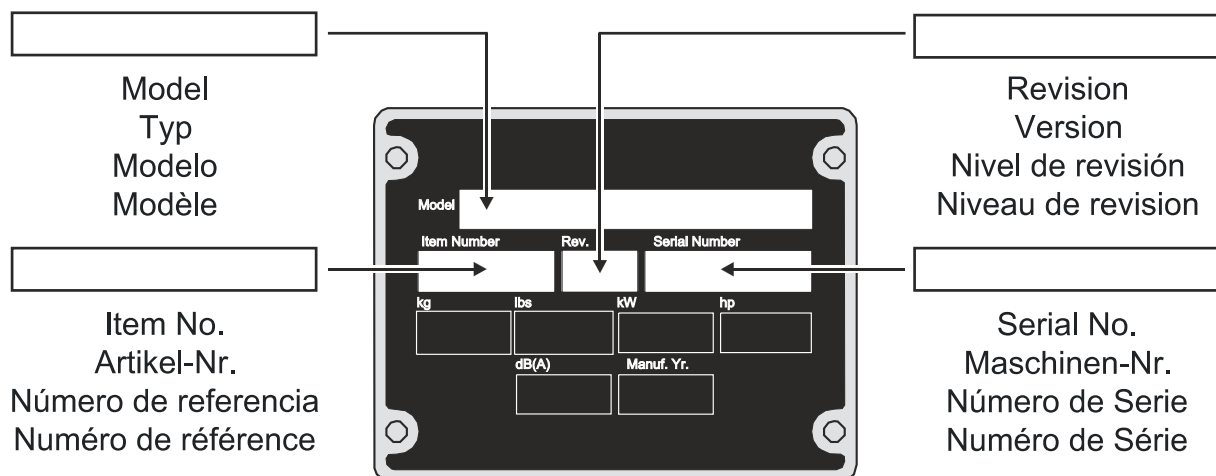
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

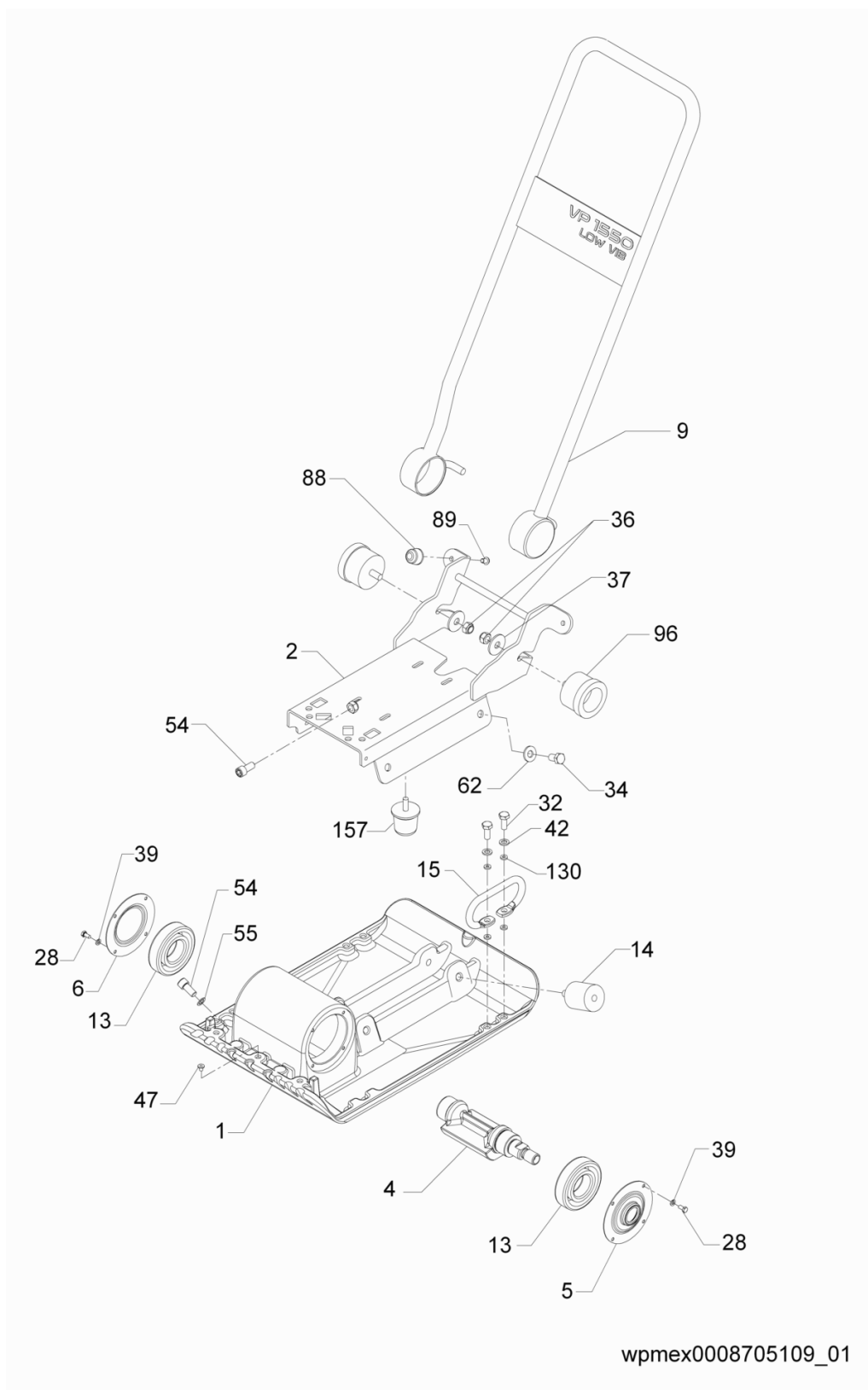
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Baseplate/Console cpl. Grundplatte/Konsole kpl. Plancha-basa/Consola compl. Base/Console compl.	8
Drive cpl. Antrieb kpl. Sistema Impulsor compl. Entrainement compl.	12
Clutch cpl. Kupplung kpl. Embrague compl. Embrayage compl.	14
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	16
Engine-WM 170 WM 170 Motor Motor WM 170 Moteur WM 170	19
Camshaft/Muffler/Valves-New Style Nockenwelle/Auspufftopf/Ventile (neue Art) Arbol de Levas/Silenciador/Válvulas (nuevo-estilo) Arbre à Cames/Pot d'Échappemen	20
Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boîtier de filtre compl.	24
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	26
Crankshaft/Piston/Connecting Rod Kurbelwelle/Kolben/Pleuel Cigüeñal/Pistón/Biela Vilebrequin/Piston/Bielle	30
Camshaft/Muffler/Valves-Old Style Nockenwelle/Auspufftopf/Ventile (alte Art) Arbol de Levas/Silenciador/Válvulas (viejo-estilo) Arbre à Cames/Pot d'Échappemen	32
Governor Lever Reglerhebel Palanca del Gobernador Lever Régulateur	36
Blower Housing Lüftergehäuse Cubierta Bouclier	38
Starter cpl. Starter kpl. Arrancador compl. Démarreur compl.	40
Tank cpl. Tank kpl. Tanque compl. Réservoir compl.	42

Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	44
Flywheel/Ignition Coil Schwungrad/Zündspule Volante/Bobina de Encendido Volant /Bobine d'Allumage	46
Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires	49
Protective Pad Kit Plattengleitvorrichtung Colchoneta para losas Dispositif à pavés	50
Water System Kit Berieselungsanlage Juego de Sistema de Agua Jeu de Système d'Eau	52
Wheel Kit Radsatz Juego de Rueda Jeu de Roue	54



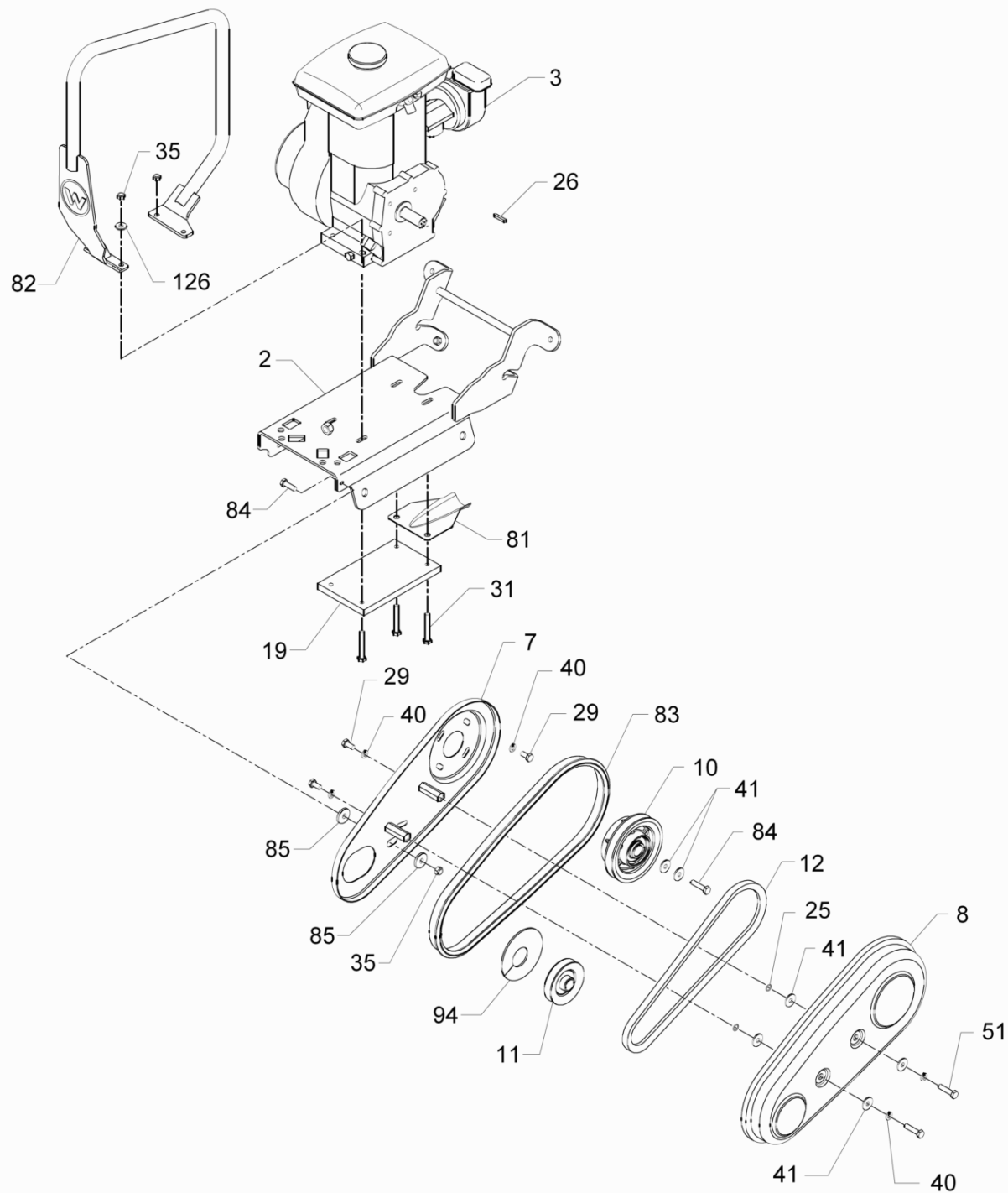
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0401270	1	Baseplate Grundplatte	Plancha-basa Base	50cm	
2	0401602	1	Console Bedienungskonsole	Pupitre de mando Panneau de contrôle		
4	0116137	1	Shaft Welle	Eje Arbre	50cm	
5	0155431	1	End cap w/seal Endkappe mit Dichtung	Tapa con empaque Couvercle avec joint		S10
6	0117630	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		S10
9	0130569	1	Guide handle cpl. Führungsbügel kpl.	Manija compl. Poignée compl.		
13	0117024	2	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
14	0130000	4	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc	50 x 55 74Nm/55ft.lbs	S3
15	0130881	4	Lifting Handle Kit Tragegriffsatz	Manija de levante compl. Poignée de relèvement compl.		
28	0012357	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 12 8Nm/6ft.lbs	DIN933 S3
32	0011440	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 25 38Nm/28ft.lbs	DIN933
34	0012368	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 20 74Nm/55ft.lbs	DIN933
36	0010366	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12 38Nm/28ft.lbs	DIN985
37	0114766	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	0,531 x 1,625 x 0,12	
39	0010649	8	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A6	DIN128
42	5000407043	8	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort		
47	0074985	3	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
54	0017086	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M12 x 25 120Nm/89ft.lbs	ISO4762
55	0013444	1	Gasket Dichtring	Anillo de junta Bague d'étanchéité	A12 x 18	DIN7603
62	0031565	4	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	12	DIN6796
88	0105056	2	Shockmount Anschlagpuffer	Amortiguador Silentbloc	M30 x 20	
89	0012360	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 12 21Nm/15ft.lbs	DIN933 S3
96	0130064	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
129	0130655	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
130	0130787	16	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		



VP 1550

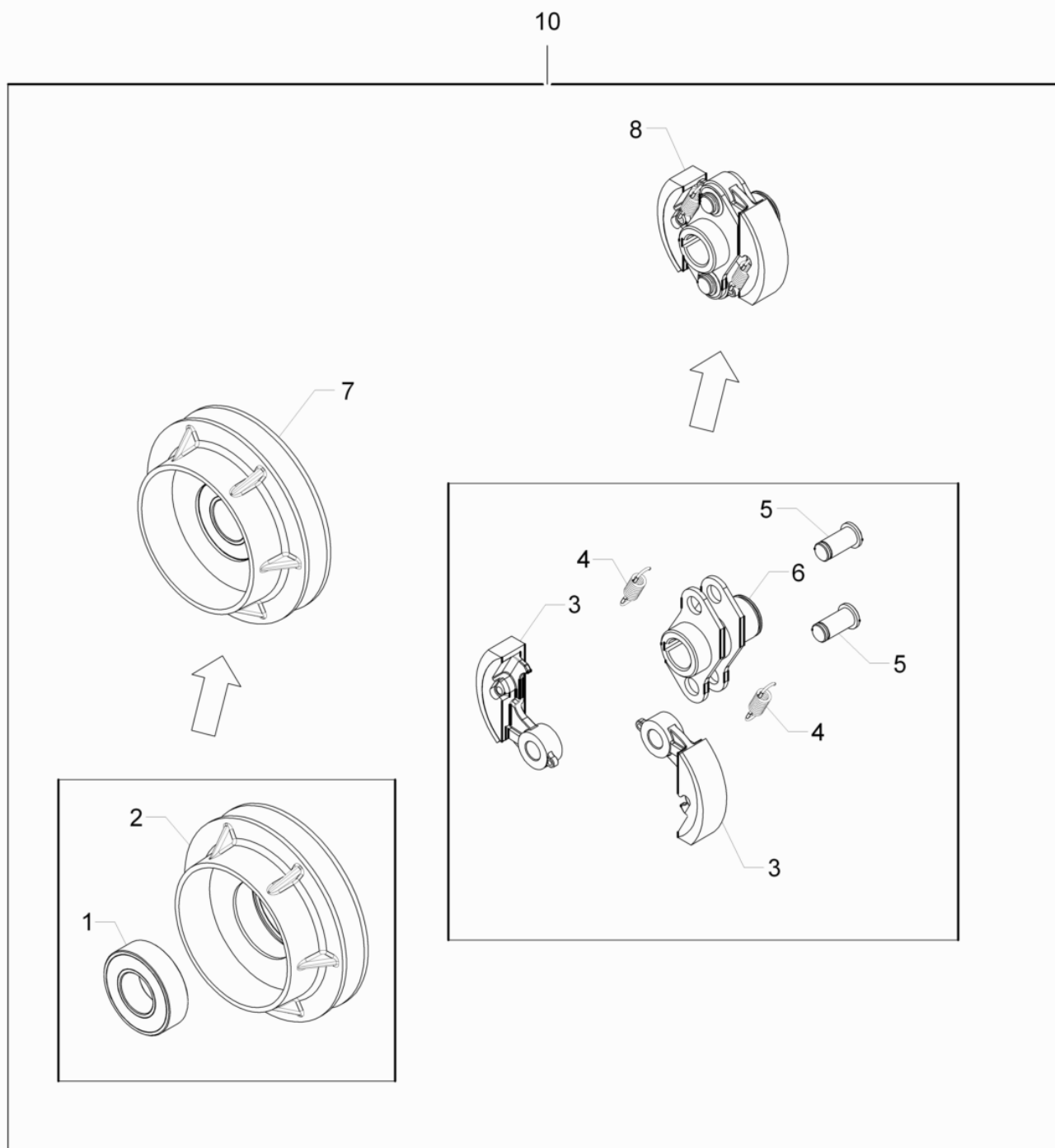
**Baseplate/Console cpl.
Grundplatte/Konsole kpl.
Plancha-basa/Consola compl.
Base/Console compl.**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
157	0130961	1	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		



wpmex0630050100_02

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0401267	1	Baseplate Grundplatte	Plancha-basa Base	40cm	
3	0156969	1	WM 170 engine WM 170 Motor	Motor WM 170 Moteur WM 170	6 hp	
7	5000400731	1	Beltguard Riemenschutz	Guardacorrea Protection de courroie		
8	0116829	1	Beltguard Riemenschutz	Guardacorrea Protection de courroie		
10	0130031	1	Clutch Kupplung	Embrague Embrayage		
11	0130522	1	Pulley Scheibe	Polea Poulie		
12	0117023	1	V-belt Keilriemen	Correa en V Courroie trapézoïdale		
19	0114763	1	Console Bedienungskonsole	Pupitre de mando Panneau de contrôle		
25	5000400406	2	E-Ring E-Ring	E-Anillo E-Anneau		
26	0013838	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	A5 x 5 x 30	DIN6885
29	0012361	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 16 21Nm/15ft.lbs	DIN933
31	0011451	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 55 25Nm/18ft.lbs	DIN933
35	0010367	5	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 21Nm/15ft.lbs	DIN985
40	0012397	8	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A8	DIN127
41	0010374	6	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	B8,4	DIN9021
51	5000401840	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale		
81	0117485	1	Oil drain Ölwanne	Chapa de purgado Cuvette d'huile		
82	0130795	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
83	0130022	1	Molding Profilgummi	Moldura Garniture		
84	0011457	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN933
85	1005118	2	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
94	0130040	1	Stone guard Steinschutz	Guardapiedra Pare-pierres		
126	0010621	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	10	ISO7090



300_5300630056101003

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0130161	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
2	0130159	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
3	0130153	2	Shoe-clutch Belagbügel	Peso de embrague Poids d'embrayage		
4	0130158	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
5	0130157	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
6	0130154	1	Clutch hub Kupplungsnahe	Cubo del embrague Moyeu d'embrayage		
7	0130151	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
8	0130048	1	Shoe-clutch Belagbügel	Peso de embrague Poids d'embrayage		
10	0130031	1	Clutch Kupplung	Embrague Embrayage		



402132

201



118714



178715



178713

402131

203

VP 1550
LOW VIB

129

WACKER
NEUSON

180



153798

90



401907

202



190

300_5300630052102004

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
90	0153798	1	Label-sound power Aufkleber-Schalleistungspegel	Calcomania-potencia acústica Autocollant-puissance acoustiq		
129	0401535	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
180	0401562	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
190	0401561	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
201	5000402132	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
202	5000401907	1	Label-engine Aufkleber-Motor	Calcomania-motor Autocollant-moteur		
203	5000402131	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		

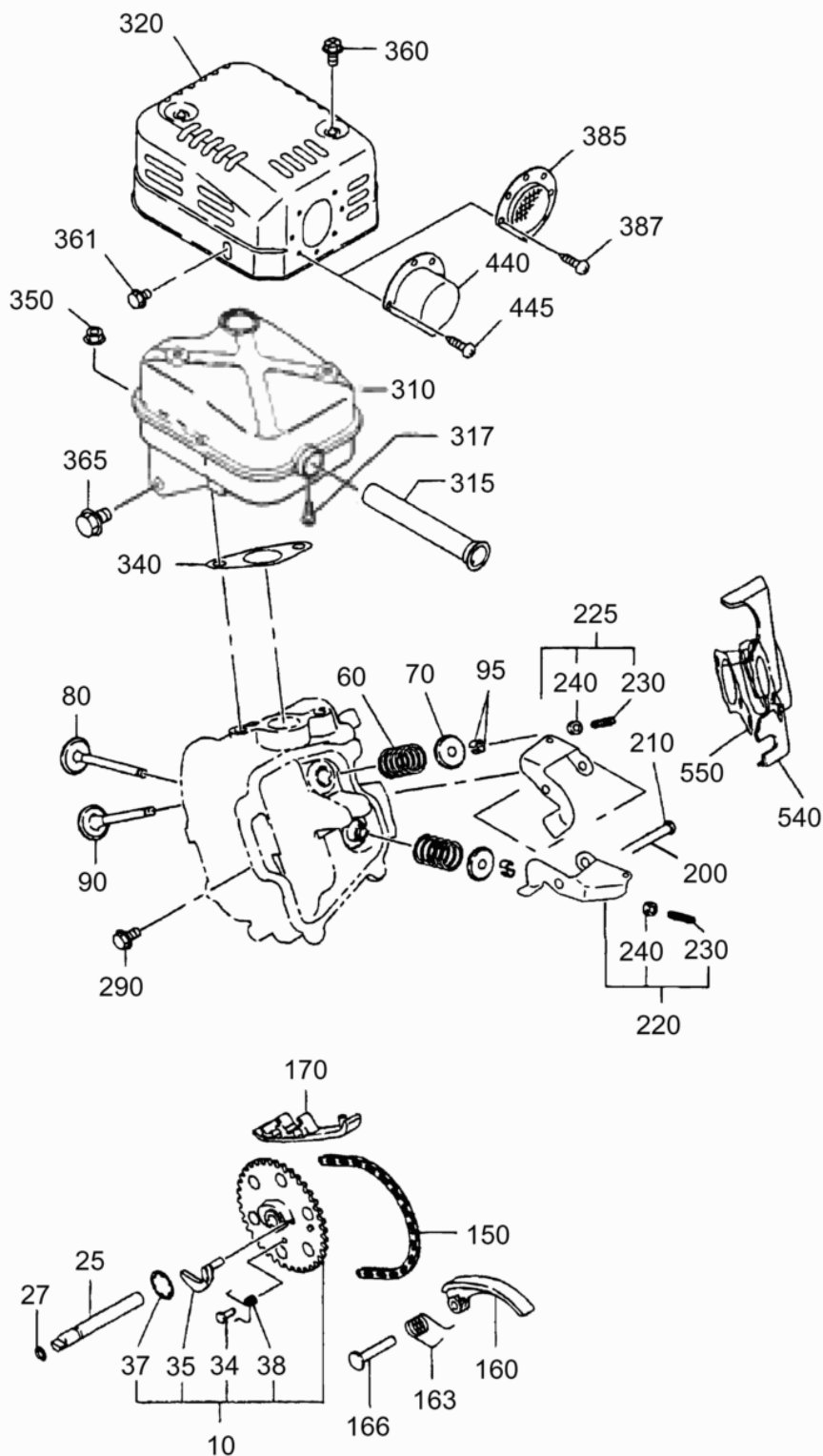


**WACKER
NEUSON**

**Engine-WM 170
WM 170 Motor
Motor WM 170
Moteur WM 170**

Camshaft/Muffler/Valves-New Style
Nockenwelle/Auspufftopf/Ventile (neue Art)
Arbol de Levas/Silenciador/Válvulas (nuevo-estilo)
Arbre à Cames/Pot d'Échappemen

VP 1550

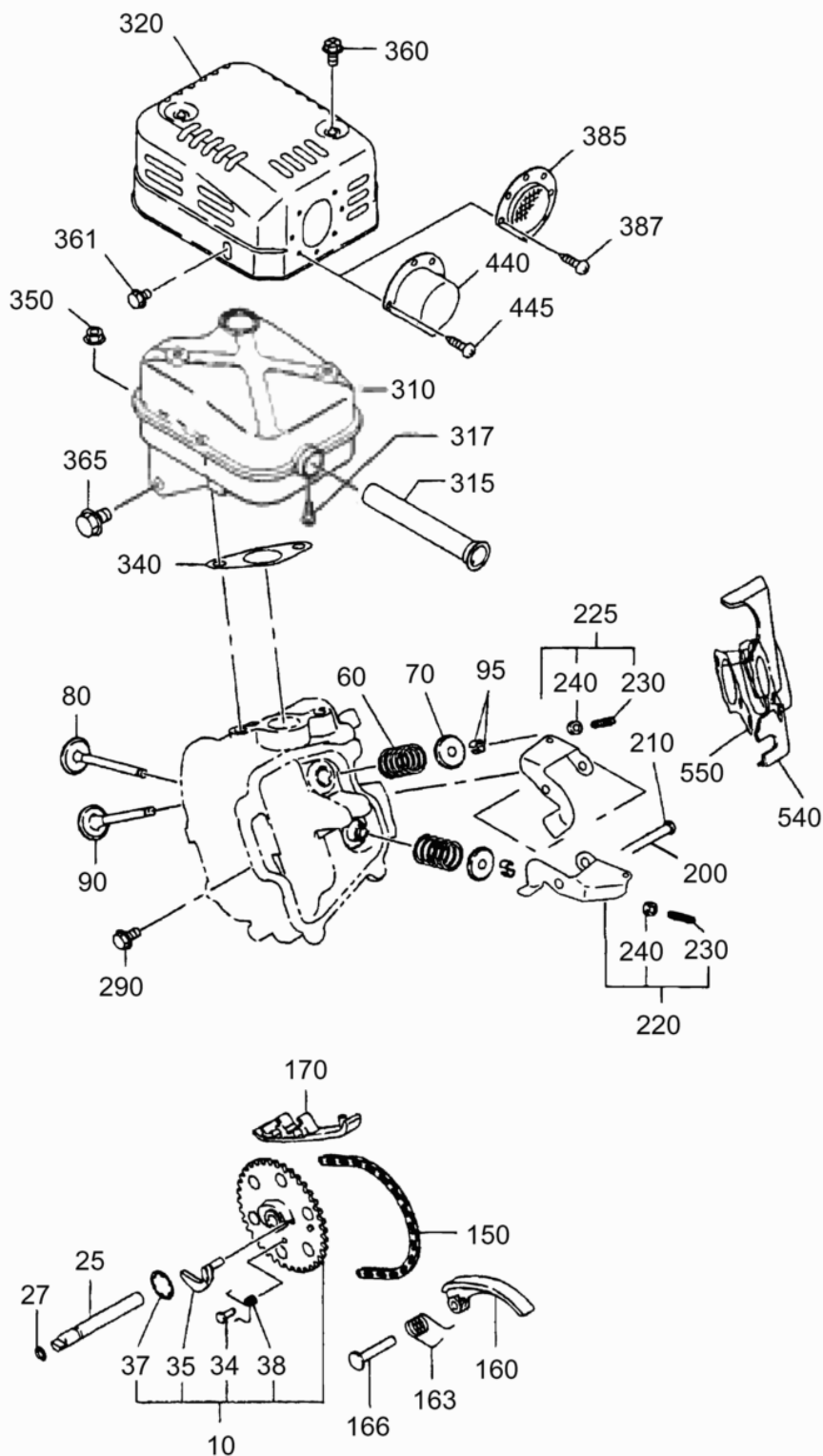


wc_ex0161322001_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156470	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
25	0156471	1	Pin Stift	Espiga Goupille		
27	0156472	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
34	0156473	1	Pin Stift	Espiga Goupille		
35	0156474	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
37	0156475	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
38	0205123	1	Spring Schenkelfeder	Resorte Ressort		
60	0156477	2	Spring Ventildfeder	Resorte Ressort		
70	0156478	2	Spring Federteller	Resorte Ressort		
80	0156479	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
90	0156480	1	Outlet valve Auslassventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
95	0156481	4	Spring Federteller	Resorte Ressort		
150	0156482	1	Timing chain cpl. Steuerkette kpl.	Cadena de distribución compl. Chaîne de distribution compl.		
160	0156483	1	Starting Crank Kurbel	Manivela de Arranque Manivelle de Démarrage		
163	0156484	1	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
166	0156485	1	Pin Stift	Espiga Goupille		
170	0156486	1	Guide Führung	Guía Guide		
200	0205127	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
210	0156106	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
220	0205128	1	Spacer Kipphebel Einlass	Remache Tubular Rivet Creux		
225	0205129	1	Exhaust rocker arm Kipphebel Auslass	Balancín de escape Culbuteur		
230	0205130	2	Screw Einstellschraube	Tornillo Vis		
240	0205131	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
290	0156597	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
310	0156562	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		

Camshaft/Muffler/Valves-New Style
Nockenwelle/Auspufftopf/Ventile (neue Art)
Arbol de Levas/Silenciador/Válvulas (nuevo-estilo)
Arbre à Cames/Pot d'Échappemen

VP 1550

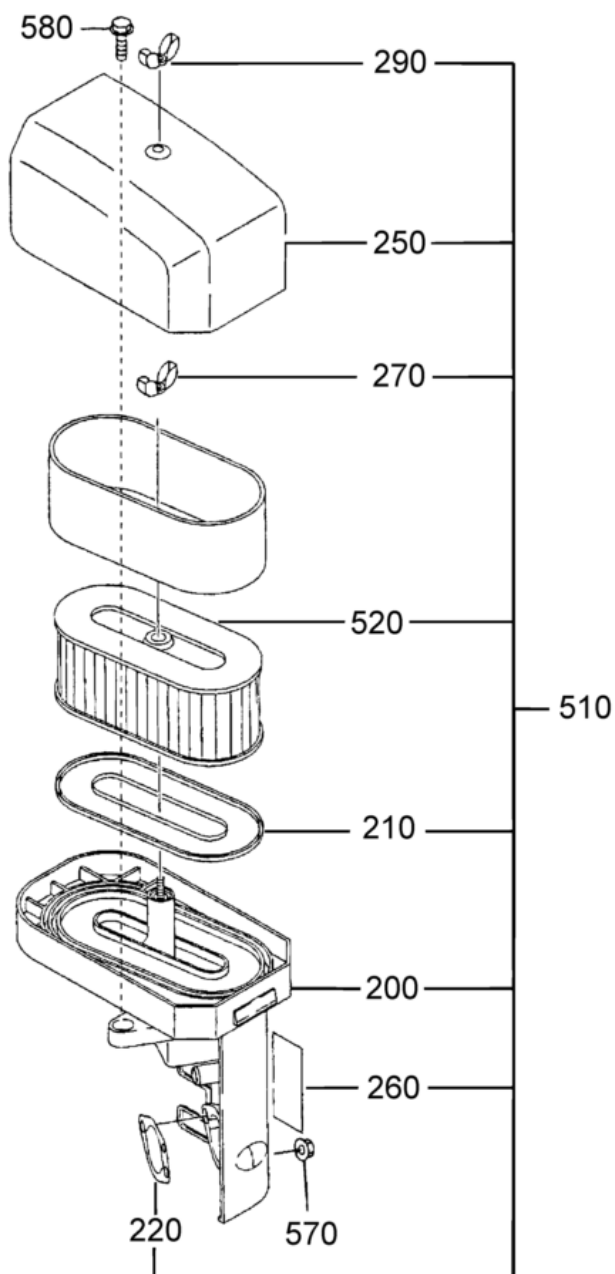


wc_ex0161322001_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
315	0156493	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
317	0156494	1	Screw Schneidschraube	Tornillo Vis		
320	0156495	1	Protection Schutz	Protección Protection		
340	0203771	1	Exhaust seal Auspuffdichtung	Empaquetadura Joint de silencieux		
350	0156497	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride		
360	0117241	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
361	0156645	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
365	0156498	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
385	0156591	1	Fuel filter screen Sieb	Tamiz Tamis		
387	0156494	1	Screw Schneidschraube	Tornillo Vis		
440	0202070	1	Exhaustdeflector Auspuffdeflektor	Deflector de escape Échappement déflecteur		
445	0156494	2	Screw Schneidschraube	Tornillo Vis		
540	0156501	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
550	0156502	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		

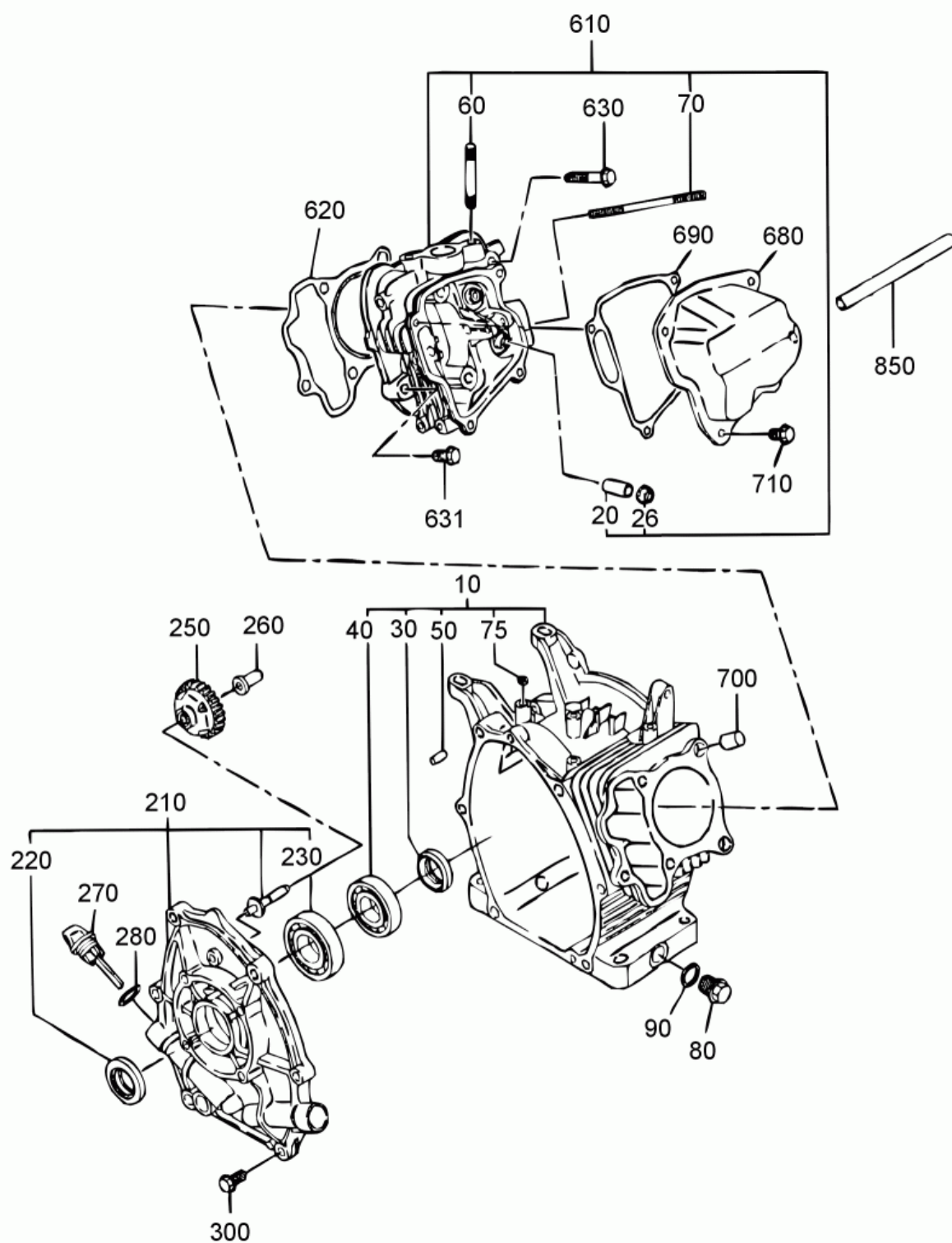
Air Cleaner cpl.
Luftfilter kpl.
Filtro del Aire compl.
Boitier de filtre compl.

VP 1550

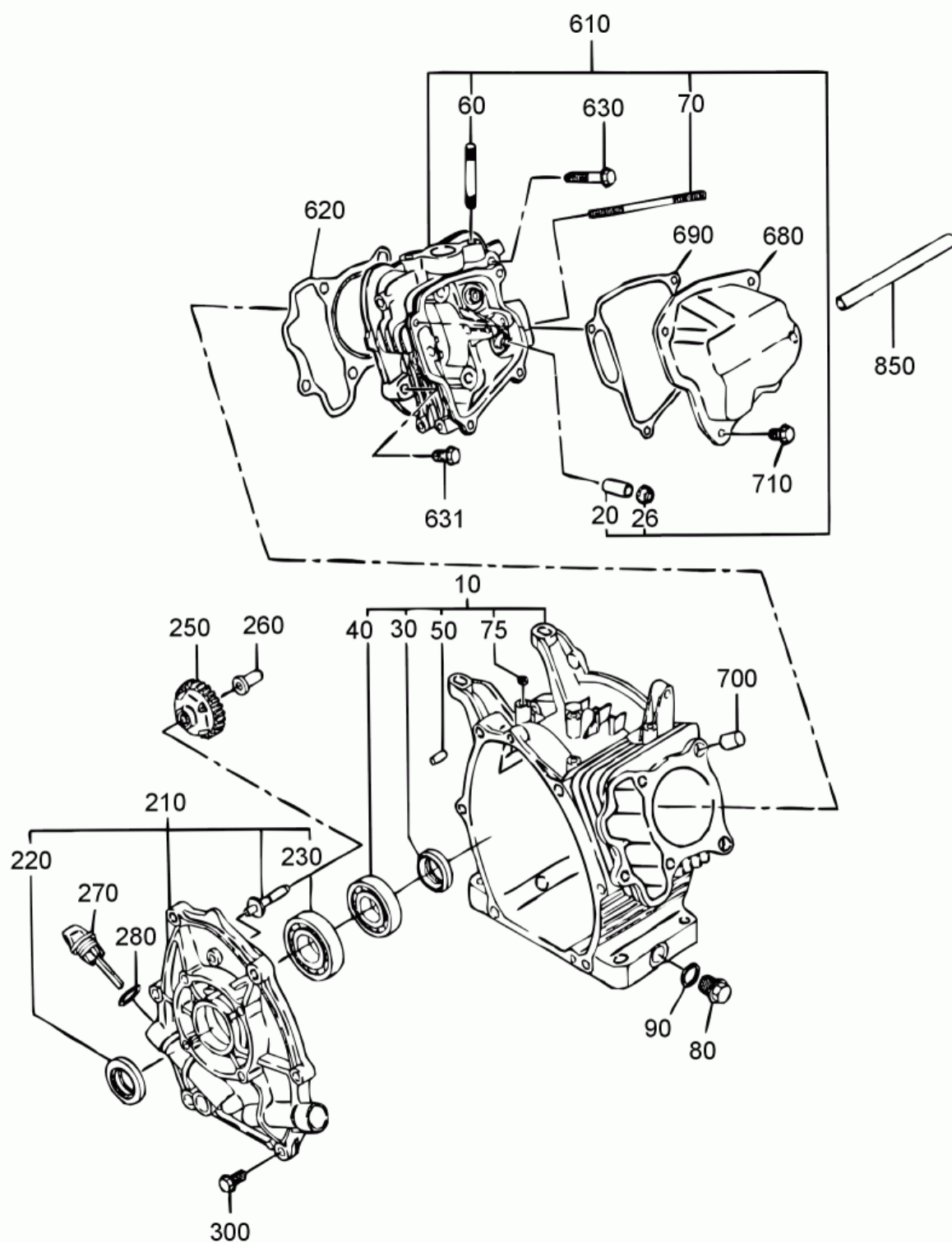


wc_ex0161322001_04

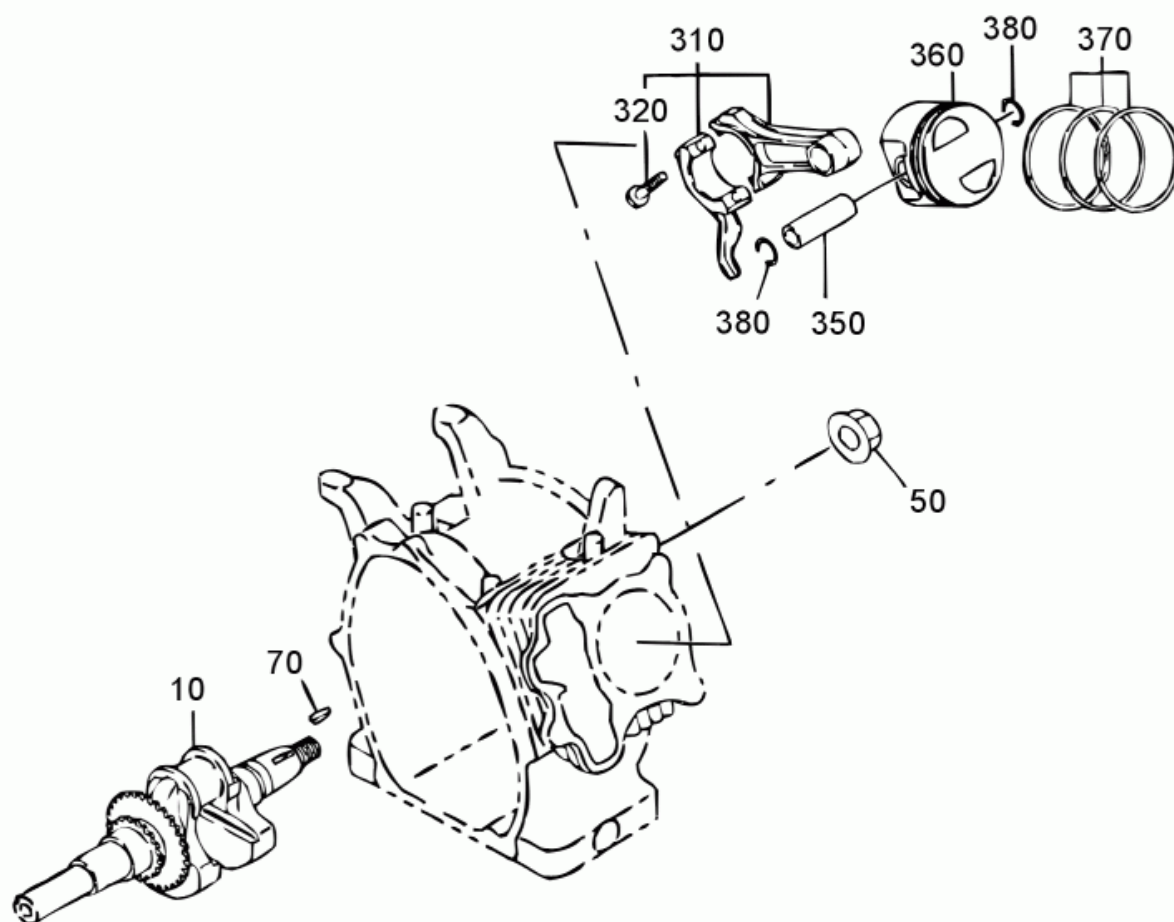
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
200	0156755	1	Base Konsole	Ménsula Console de filtre		
210	0156894	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
220	0156748	1	Air filter seal Luftfilterdichtung	Junta filtro de aire Joint filtre à air		
250	0156756	1	Air filter cover Luftfilterdeckel	Tapa filtro de aire Couvercle filtre à air		
260	0156750	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
270	0156757	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon		
290	0205133	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca de mariposa Écrou à oreilles		
510	0156754	1	Air filter cpl. Luftfilter kpl.	Filtro de aire cpl. Filtre à air cpl.		
520	0156759	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
520	0210051	1	Filter Element Filterpatrone	Cartucho Filtrante Élément de Filtre		
570	0053616	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
580	0156503	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
0	0156461	1	Gasket Set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
10	0156439	1	Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl.	Cárter compl. Carter compl.		
20	0156440	2	Valve guide Ventilführung	Guía de válvula Guide de soupape		
26	0156441	1	Seal Dichtung	Junta Joint		
30	0156442	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile		
40	0156443	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		
50	0156444	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
60	0151178	2	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté		
70	0156446	2	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté		
75	0156447	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile		
80	0117215	2	Screw Locking Schraubverschluß	Cierre Roscada Fermeture de Vissage		
90	0029327	2	Sealing ring Dichtungsring	Anillo sellante Bague d'étanchéité		
210	0156445	1	Bearing cover cpl. Lagerdeckel kpl.	Cubierta de cojinete cpl. Couvercle de palier cpl.		
220	0156451	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile		
230	0029406	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
250	0156452	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador compl. Régulateur compl.		
260	0156453	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
270	0156454	2	Oil dip stick Ölmesstab	Varilla de sondear aceite Jauge de niveau d'huile		
280	0075754	1	Ring seal Dichtring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
300	0156455	6	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
610	0156456	1	Cylinder head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata del cilindro compl. Culasse de cylindre compl.		
620	0156457	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
630	0156458	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
631	0156455	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
680	0156545	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		



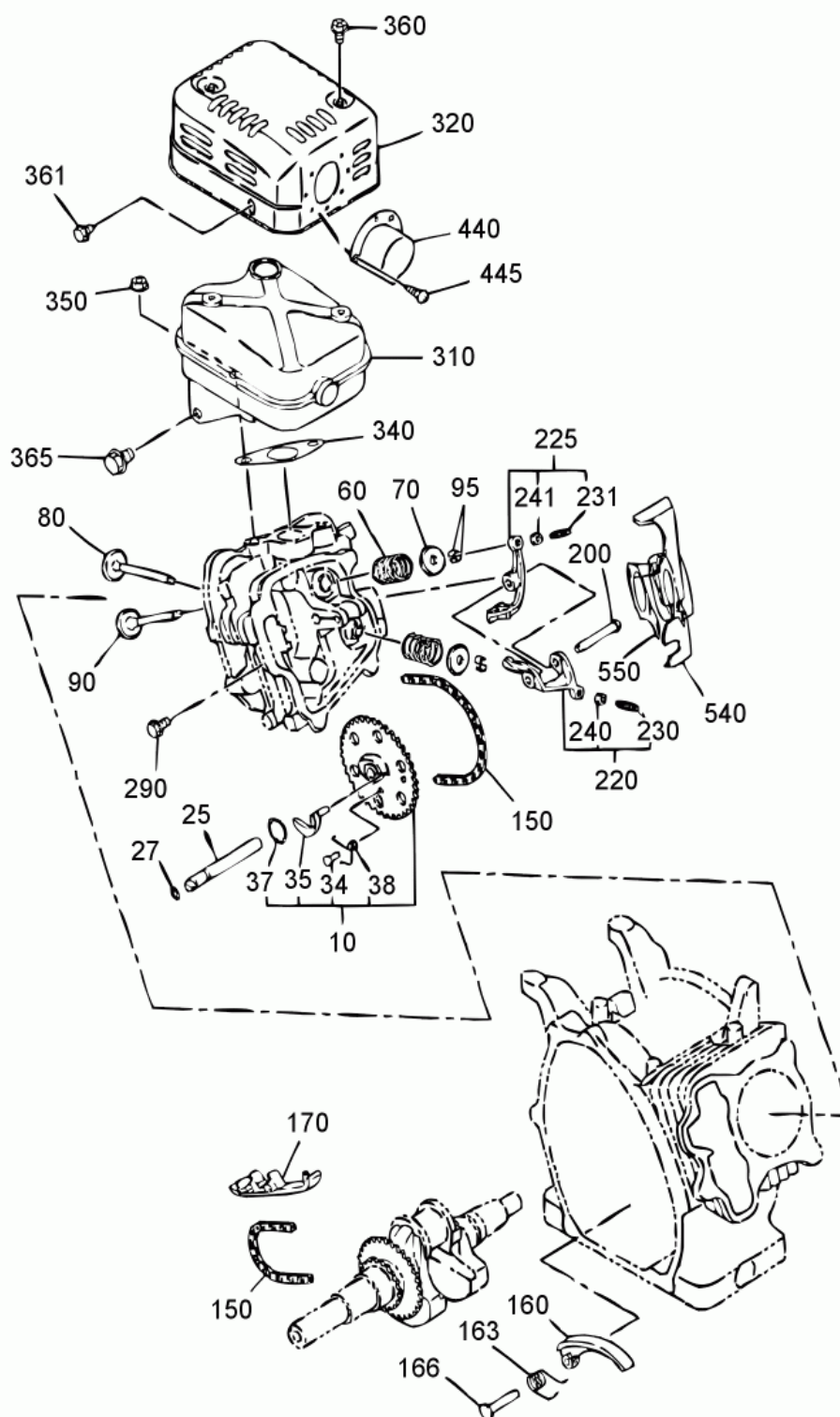
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
690	0156460	1	Rocker box gasket Kipphebelbockdichtung	Junta de soporte de palanca basculante Joint de support de culbuteur		
700	0156444	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
710	0156597	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
850	0053608	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156560	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigüeñal compl. Vilebrequin compl.		
50	0156463	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride		
70	0156464	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette		
310	0156465	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
320	0156466	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
350	0156467	1	Piston pin Kolbenbolzen	Perno de pistón Axe de piston		
360	0208295	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,25	
360	0208296	1	Piston Kolben	Pistón Piston	0,5	
360	0156468	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
370	0210045	1	Piston Ring Set Kolbenringsatz	Juego de anillos Jeu de segments		
370	0164788	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston	0.25mm	
370	0164789	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston	0.50mm	
380	0013437	2	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Bague d'arrêt	A16	DIN73123

Camshaft/Muffler/Valves-Old Style
Nockenwelle/Auspufftopf/Ventile (alte Art)
Arbol de Levas/Silenciador/Válvulas (viejo-estilo)
Arbre à Cames/Pot d'Échappemen

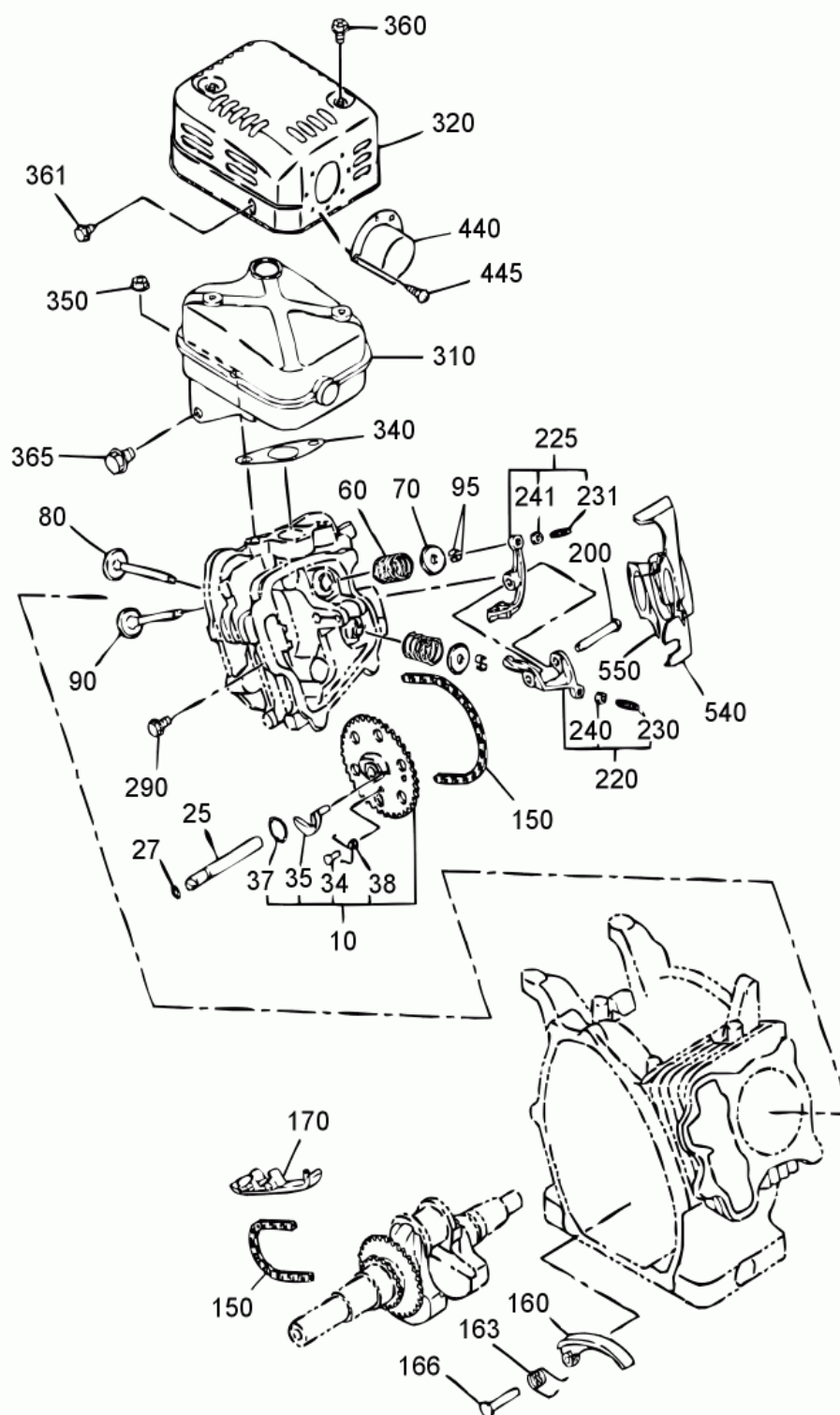
VP 1550



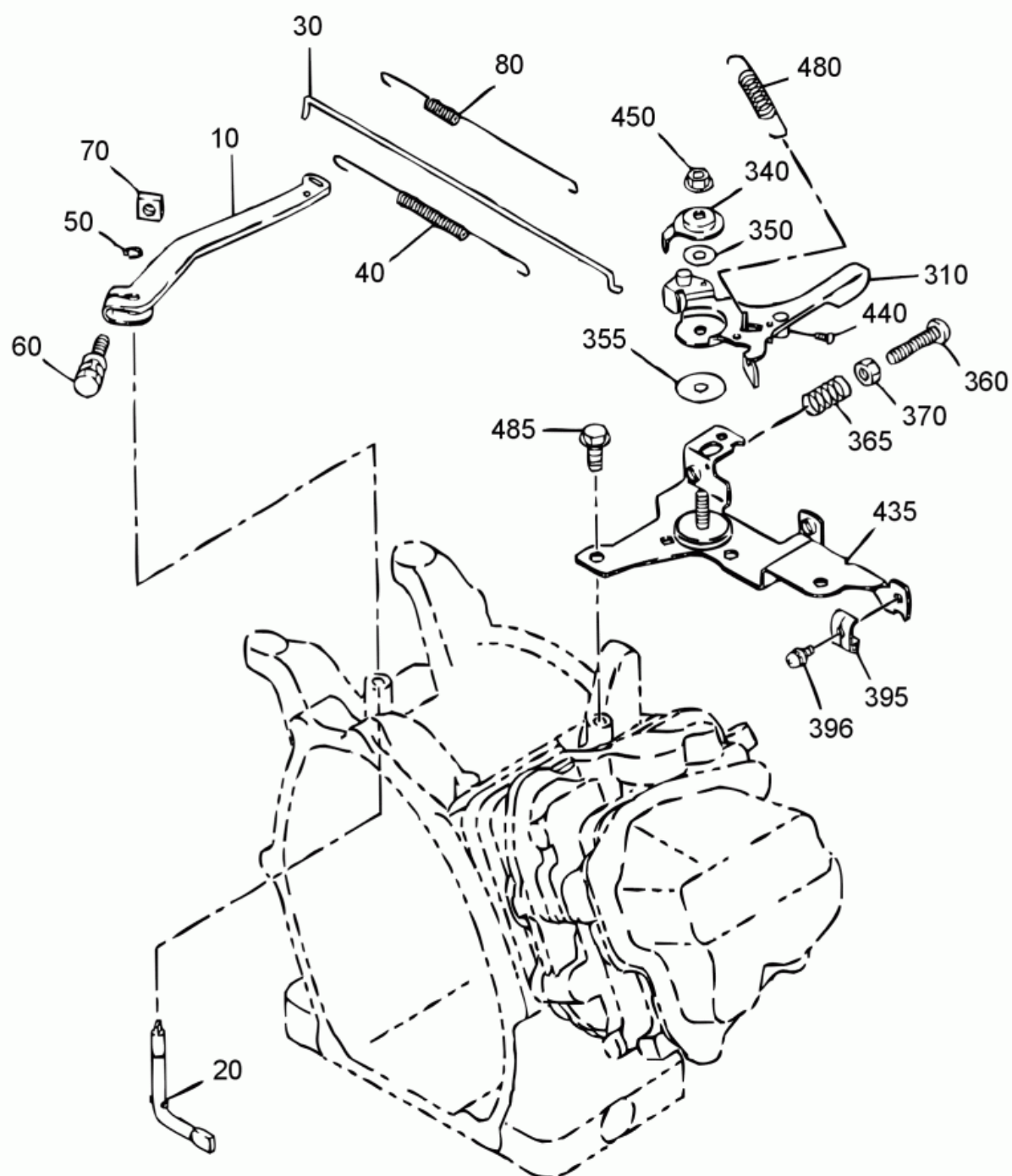
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156470	1	Camshaft Nockenwelle	Arbol de levas Arbre à cames		
25	0156471	1	Pin Stift	Espiga Goupille		
27	0156472	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
34	0156473	1	Pin Stift	Espiga Goupille		
35	0156474	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
37	0156475	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
38	0156476	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
60	0156477	2	Spring Ventulfeder	Resorte Ressort		
70	0156478	2	Spring Federteller	Resorte Ressort		
80	0156479	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
90	0156480	1	Outlet valve Auslassventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
95	0156481	4	Spring Federteller	Resorte Ressort		
150	0156482	1	Timing chain cpl. Steuerkette kpl.	Cadena de distribución compl. Chaîne de distribution compl.		
160	0156483	1	Starting Crank Kurbel	Manivela de Arranque Manivelle de Démarrage		
163	0156484	1	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
166	0156485	1	Pin Stift	Espiga Goupille		
170	0156486	1	Guide Führung	Guía Guide		
200	0156487	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
220	0156488	1	Inlet rocker arm Einlaßkipphebel	Balancín de admisión Culbuteur		
225	0156489	1	Exhaust rocker arm Auslaßkipphebel	Balancín de escape Culbuteur		
230	0156490	1	Screw-adjustment Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis d'ajustage		
231	0156490	1	Screw-adjustment Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis d'ajustage		
240	0156491	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
241	0156491	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
290	0053612	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	

Camshaft/Muffler/Valves-Old Style
Nockenwelle/Auspufftopf/Ventile (alte Art)
Arbol de Levas/Silenciador/Válvulas (viejo-estilo)
Arbre à Cames/Pot d'Échappemen

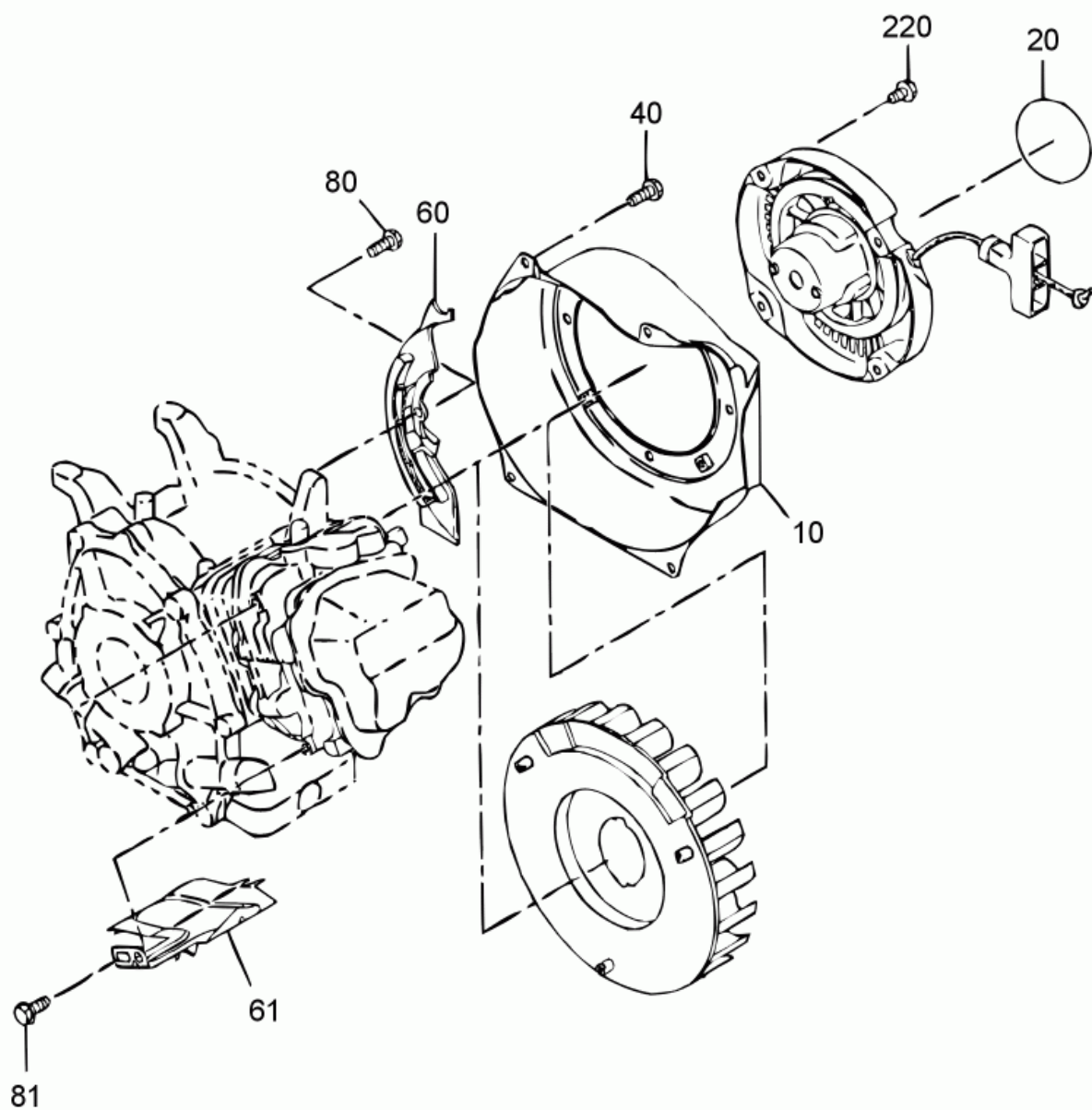
VP 1550



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
310	0156492	1	Exhaust cpl. Auspufftopf kpl.	Silenciador cpl. Pot d'échappement cpl.		
320	0156495	1	Protection Schutz	Protección Protection		
340	0156496	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
350	0156497	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride		
360	0117241	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
361	0156645	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
365	0156498	1	Flange bolt Flanschbolzen	Perno de reborde Boulon à bride		
440	0156499	1	Deflector Leitblech	Deflector Déflecteur		
445	0156494	2	Screw Schneidschraube	Tornillo Vis		
540	0156501	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
550	0156502	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		



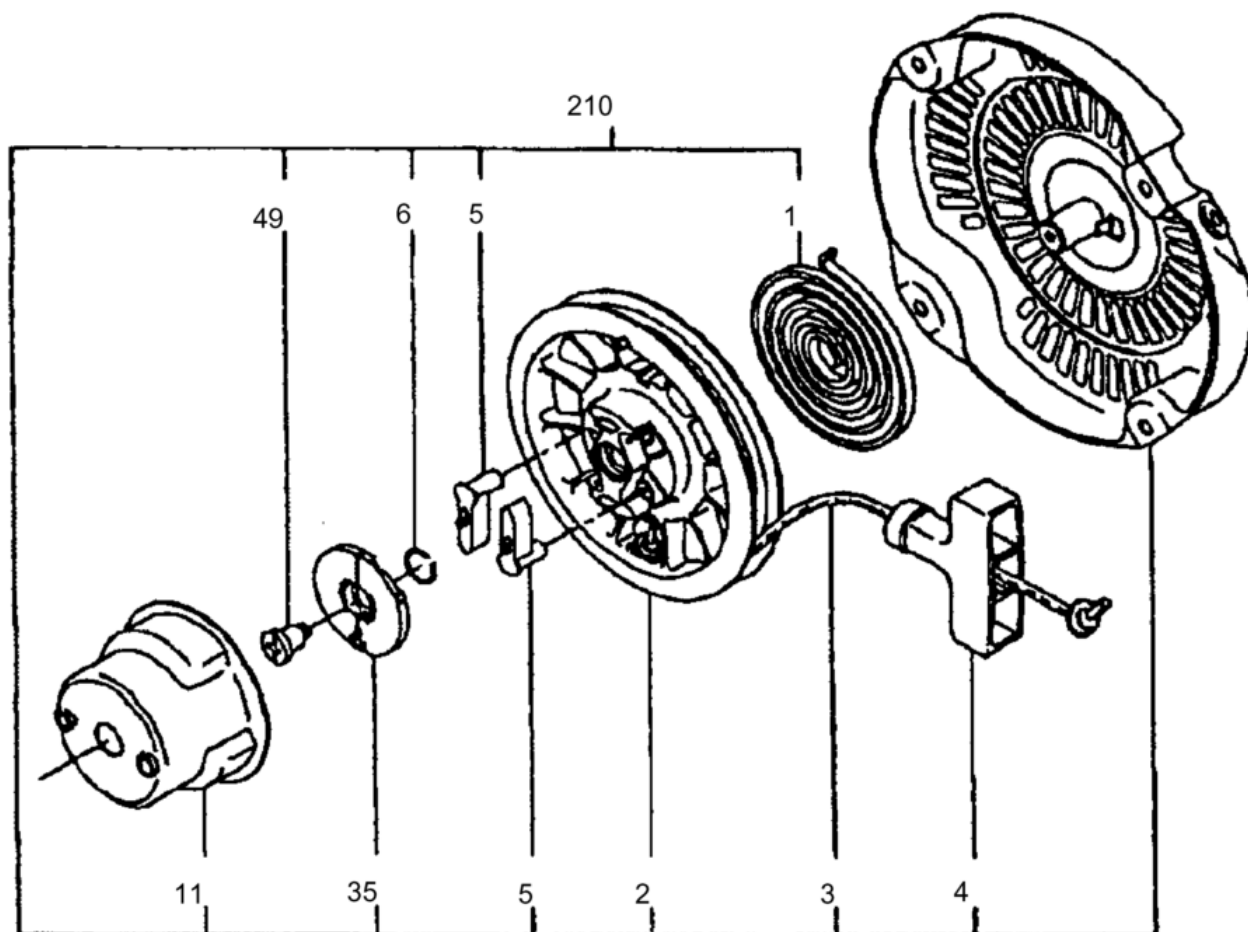
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156504	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del Gobernador Levier Régulateur		
20	0156505	1	Governor shaft Reglerwelle	Eje de regulador Arbre régulateur		
30	0156506	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
40	0156507	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
50	0156106	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
60	0156508	1	Bolt with Washer Bolzen mit Scheibe	Perno de Arandela Boulon avec Rondelle		
70	0156108	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
80	0156509	1	Spring-governor Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
310	0156510	1	Control lever Regulierhebel	Palanca de mando Levier de commande		
340	0156511	1	Stop Plate Anschlagplatte	Placa Tope Plaque de Butée		
350	0156512	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
355	0156513	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
360	0156514	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
365	0156515	1	Adjusting spring Justierfeder	Ajuste la resorte Ajustement la Ressort		
370	0151186	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
395	0156516	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
396	0156517	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
435	0156518	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
440	0156519	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
450	0156520	1	Locknut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou		
480	0156521	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
485	0156645	2	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156522	1	Blower Housing Lüftergehäuse	Cubierta Bouclier		
20	0156523	1	Labels Aufkleber	Calcomanías Autocollants		
40	0053648	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 14 10Nm/7ft.lbs	
60	0156524	1	Baffle Leitblech	Deflector Déflecteur		
61	0156525	1	Baffle Leitblech	Deflector Déflecteur		
80	0071363	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
81	0156597	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
220	0156645	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		

Starter cpl.
Starter kpl.
Arrancador compl.
Démarrreur compl.

VP 1550

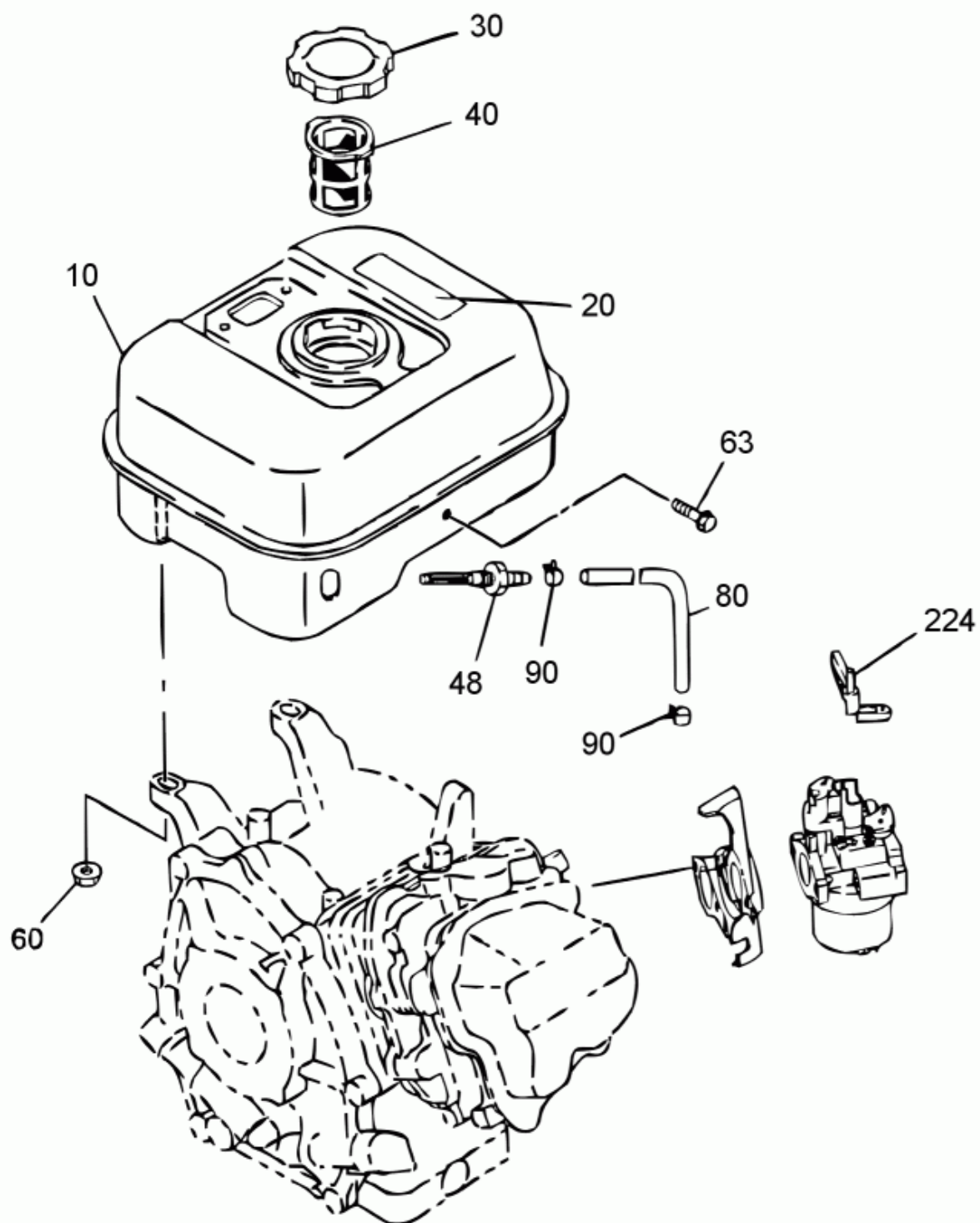


wc_ex0155309001_06

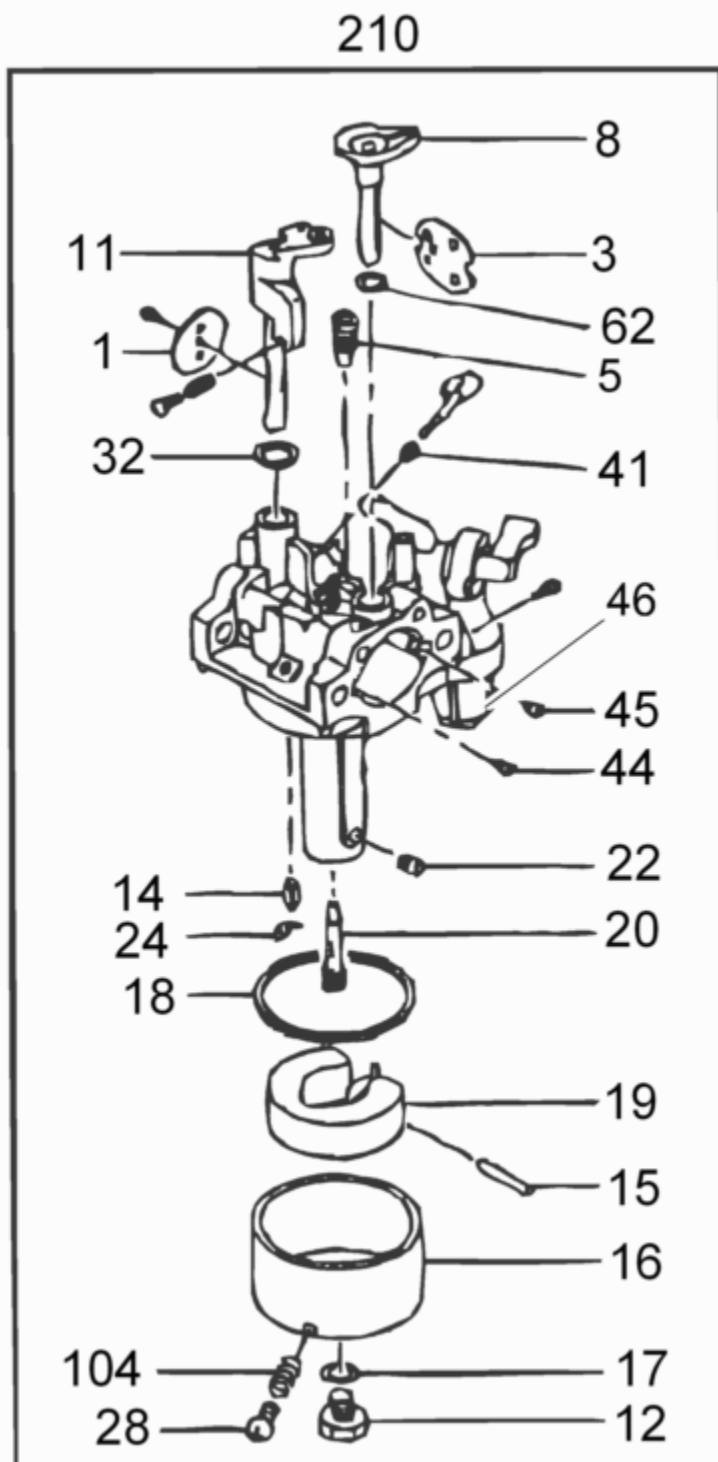
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0117257	1	Brush spring Spiralfeder	Resorte en espiral Ressort spirale		
2	0117258	1	Pulley Seilscheibe	Polea Poulie		
3	0117259	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
4	0117260	1	Handle Startergriff	Manija Poignée		
5	0117261	2	Ratchet Ratsche	Trinquete Cliquet		
6	0083889	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	0158430	1	Starter Pulley Starterscheibe	Arandela Del Starter Rondelle du Lanceur		
35	0117263	1	Guide Führung	Guía Guide		
49	0083891	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		
210	0156526	1	Recoil starter cpl. Reversierstarter kpl.	Arrancador compl. Démarreur compl.		

Tank cpl.
Tank kpl.
Tanque compl.
Réservoir compl.

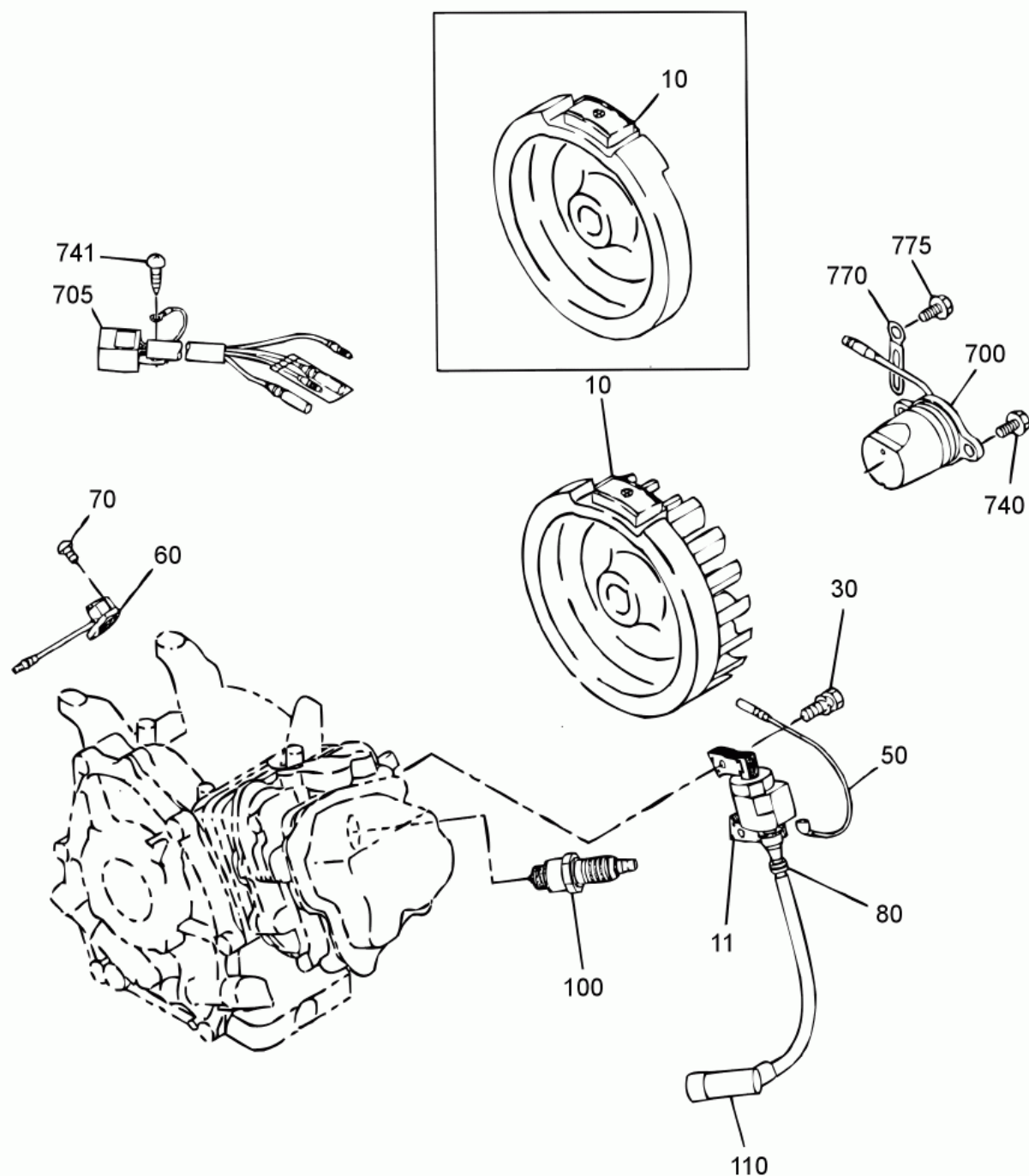
VP 1550



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	0156528	1	Fuel Tank Kraftstofftank	Depósito de Combustible Réservoir à Essence		
20	0156529	1	Label-warning Aufkleber Warnung	Calcomania-Advertencia Autocollant-Avertissement		
30	0054784	1	Tank cover Tankdeckel	Tapa de tanque Couvercle du réservoir		
40	0053660	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
48	0156530	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
60	0053616	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
63	0156531	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		
80	0084387	1	Fuel hose Kraftstoffschlauch	Manguera de combustible Tuyau à essence		
90	0156532	2	Hose clamp Schlauchselle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
224	0156533	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Levier d'étrangleur		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0156535	1	Throttle flap Drosselklappe	Válvula de mariposa Clapet d'entranglement		
3	0156536	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
5	0156537	1	Idle jet Leerlaufdüse	Gicleur para marcha en vacío Gicleur secondaire		
8	0156538	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Lever d'étrangleur		
11	0156539	1	Shaft-throttle Drosselwelle	Eje de mariposa Arbre des gaz		
12	0156540	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
14	0156541	1	Needle Nadel	Aguja Aiguille		
15	0205152	1	Pin Stift	Espiga Goupille		
16	0156760	1	Carburetor bowl Schwimmergehäuse	Taza Ecuelle		
17	0053688	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
18	0053684	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	0077416	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
20	0156543	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
22	0156544	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
24	0156418	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
28	0156761	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
32	0156546	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
41	0119386	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
44	0156547	1	Jet Düse	Gicleur Gicleur		
45	0156548	1	Idle jet Leerlaufdüse	Gicleur para marcha en vacío Gicleur secondaire		
46	0208322	1	Sight Glass Schauglas	Mirilla Del Nivel Indicateur de Niveau		
46	0208321	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
62	0084503	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
104	0156549	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
210	0156534	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carbureteur compl.		

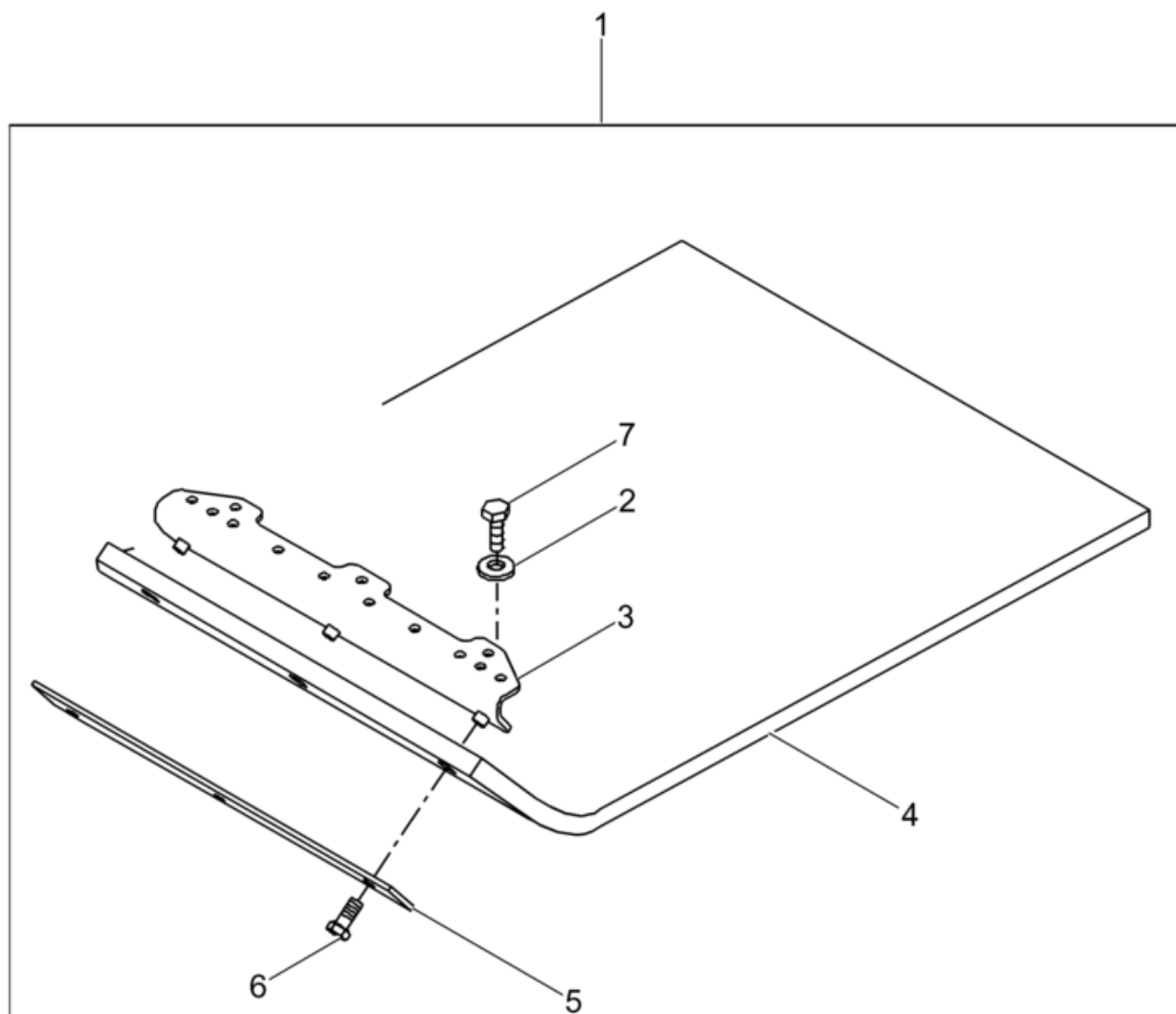


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
10	5000156550	1	Flywheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante compl. Volant compl.		
11	0156551	1	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
30	0156107	2	Bolt with Washer Bolzen mit Scheibe	Perno de Arandela Boulon avec Rondelle		
50	0156552	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
60	0156434	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
70	0117276	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
80	0156553	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
100	0156554	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		
110	0156555	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
700	0156556	1	Oil Sensor Ölsensoreinheit	Unidad de Alerta de Aceite Appareil d'Alerte d'Huile		
705	0156557	1	Oil sensor wire Kabel-Ölsensor	Alambre-unidad de alerta Câble d'appareil d'alerte		
740	0156558	2	Bolt with Washer Bolzen mit Scheibe	Perno de Arandela Boulon avec Rondelle		
741	0084348	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
770	0156559	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
775	0156597	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon		



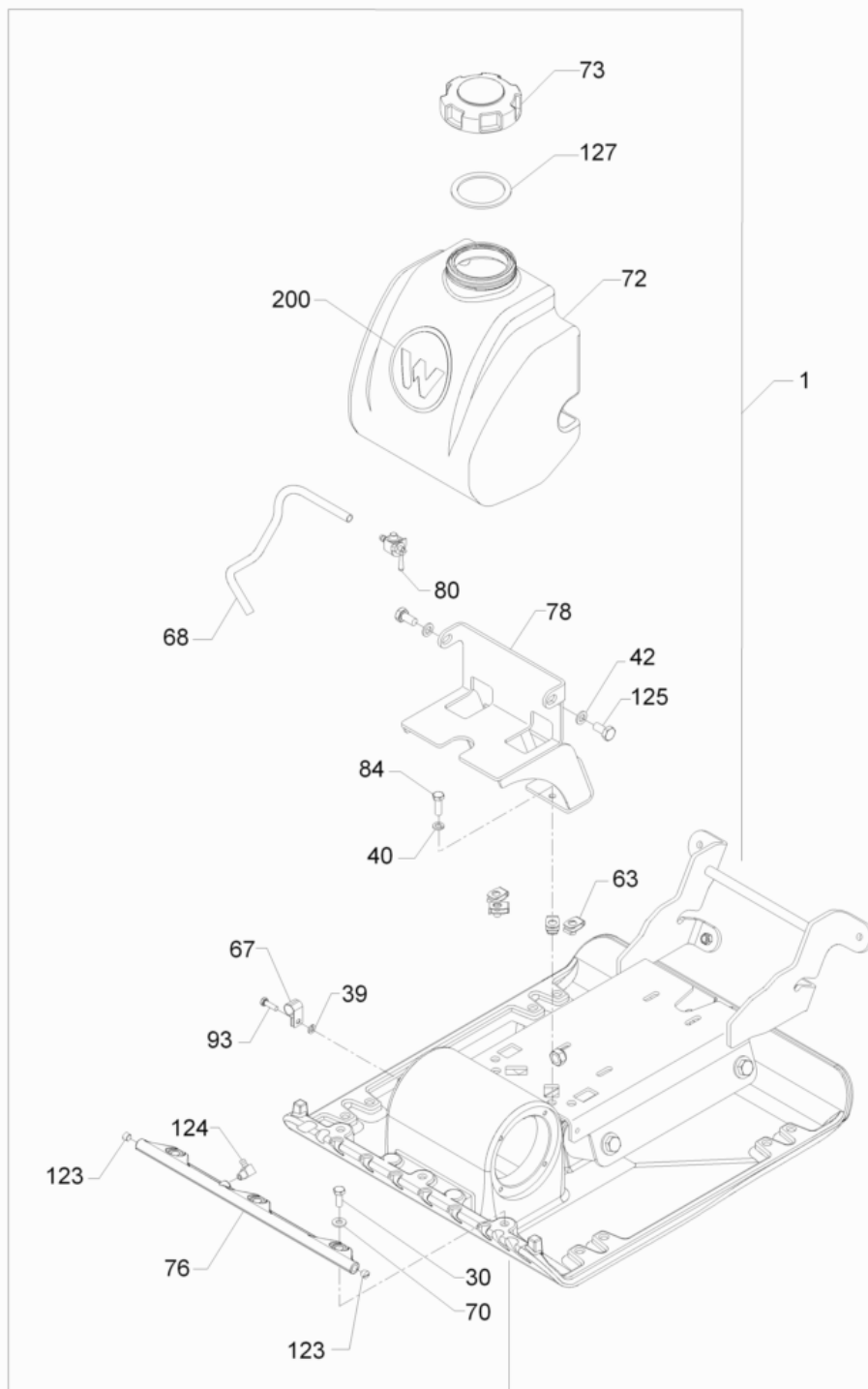
**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Sonderzubehör
Accesorios
Accessoires**



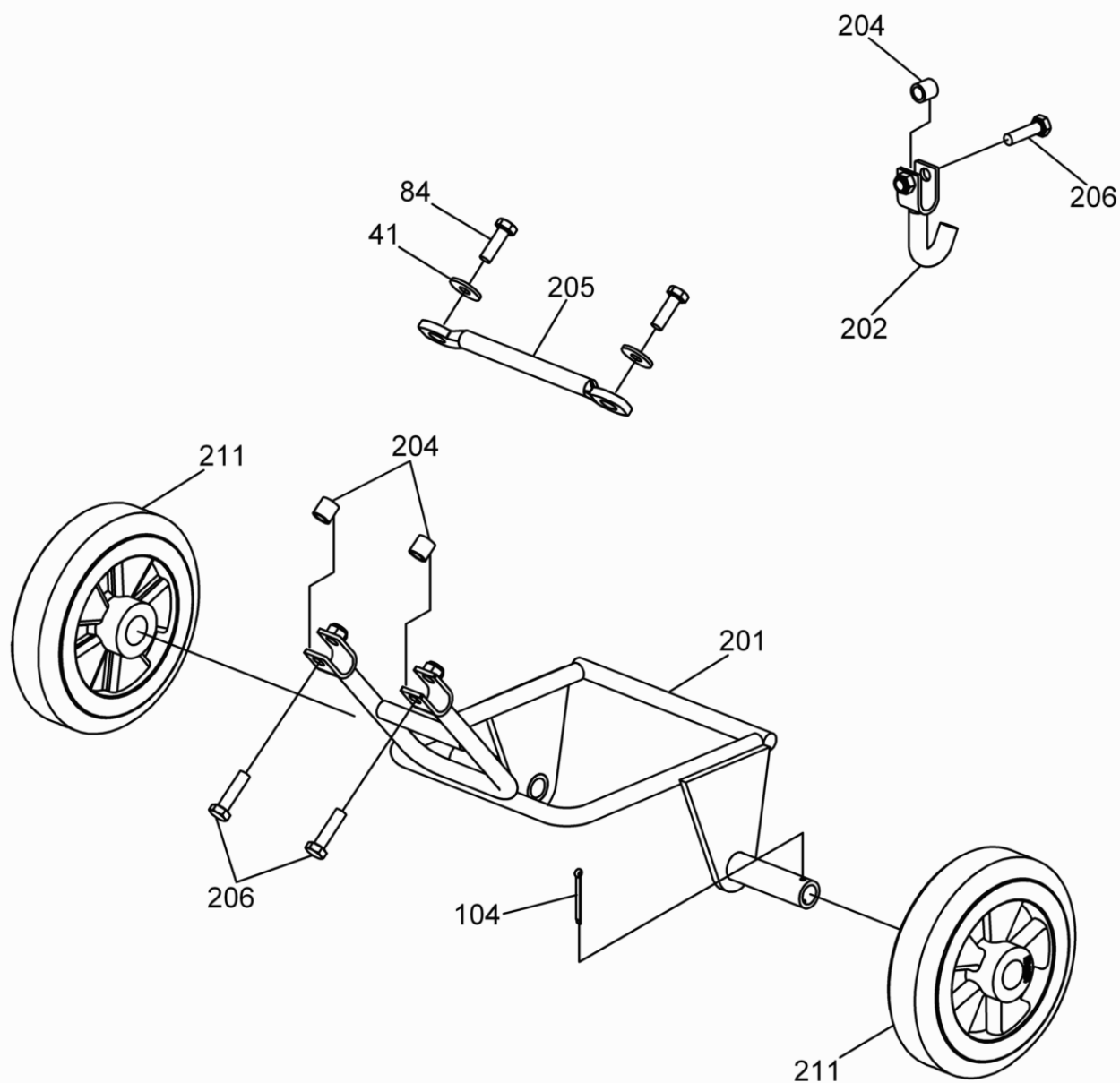
wc_ex0118678001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0118678	1	Protective Pad Kit Gleitvorrichtung	Colchoneta para losas Dispositif à pavés	50cm	
2	0033198	3	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8	DIN6796
3	0118675	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
4	0111142	1	Paving stone pad Gleitplatte	Placa deslizante Dispositif à pavés	50cm	
5	0111141	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
6	0011457	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN933
7	0012362	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	DIN933



300_5000630013101003

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0130524	1	Water System Kit Berieselungsanlage	Juego de Sistema de Agua Jeu de Système d'Eau		
30	0012362	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 20 20Nm/15ft.lbs	DIN933
39	0010649	1	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A6	DIN128
40	0012397	4	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A8	DIN127
42	5000407043	2	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort		
63	0110969	4	Clip nut Klemmutter	Sujetador Agrafe	M8	
67	0130003	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
68	2005049	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	3/16 x 13in	
70	0033198	3	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8	DIN6796
72	0401555	1	Water tank Wassertank	Depósito de Agua Réservoir d'Eau		
73	0130374	1	Water tank cap Tankdeckel	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
76	0400303	1	Water Manifold cpl. Wasser-Verteiler kpl.	Distribuidor del agua compl. Rampe d'arrosage compl.	50cm	
78	0400539	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
80	0027149	1	Shutoff valve Kraftstoffhahn	Grifo Robinet		
84	0011457	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 20Nm/15ft.lbs	DIN933
93	0011470	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	DIN933
123	0400300	2	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
124	0403537	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
125	0012364	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN933
127	0130641	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
200	0401561	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		



wpmex0630013100_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
41	0010374	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	B8,4	DIN9021
84	0011457	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN933
104	0130124	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
201	0130558	1	Weldment Schweißkonstruktion	Ensambladura soldada Construction soudée		
202	0130563	1	Hook Haken	Gancho Croc		
204	0130106	3	Bushing Buchse	Buje Douille		
205	0130568	1	Pivot Drehteil	Pivote Pivot		
206	0011456	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	DIN933
211	0130133	2	Wheel Rad	Rueda Roue		



**WACKER
NEUSON**